

**LIBRETTO ISTRUZIONI  
INSTRUCTION BOOKLET  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
NOTICE D'INSTRUCTIONS  
FOLLETO DE INSTRUCCIONES**

**VENTILATORE DA PAVIMENTO A BATTERIA RICARICABILE  
FLOOR FAN WITH RECHARGEABLE BATTERY  
BODENVENTILATOR MIT AKKUBETRIEB,  
VENTILATEUR DE PLANCHER À BATTERIE RECHARGEABLE  
VENTILADOR DE PISO CON BATERÍA RECARGABLE  
type VS30 (mod. FE30-HD)**





Scansiona il codice QR per  
accendere alla guida rapida delle  
caratteristiche.



Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario. Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.

**IPX4** Questo simbolo indica che la classe di isolamento IPX4:  
l'apparecchio è protetto contro la penetrazione da corpi  
solidi di diametro  $\geq 1\text{mm}$  e spruzzi d'acqua.

## AVVERTENZE GENERALI

- Questo apparecchio è destinato solo all'impiego domestico, per la ventilazione di ambienti interni e aperti a condizione che l'apparecchio non sia esposto direttamente a agenti atmosferici (sole, pioggia, elevata umidità, vento, ecc.): non utilizzatelo per altro scopo. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erraneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.

Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:

- in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
- in aziende agricole o similari;

- da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- in ambienti del tipo bed and breakfast.
- Non infilare alcun utensile o le dita fra le maglie della griglia di protezione della ventola.
- Non utilizzare l'apparecchio con temperatura ambiente superiore a 40°C.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini **a meno che non abbiano più di 8 anni** e siano sorvegliati.
- L'apparecchio deve essere mantenuto fuori dalla portata di bambini.

- **Attenzione:** quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Assicurarsi che la ventola funzioni correttamente: nel caso contrario spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non tirare il cavo d'alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente dell'adattatore.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla rete di alimentazione prima di togliere lo schermo di protezione.

#### **INSTALLAZIONE**

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non

devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo, ma vanno smaltiti secondo le norme vigenti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata. **Attenzione:** eventuali adesivi o fogli pubblicitari applicati sulla griglia, devono essere rimossi prima dell'uso dell'apparecchio.

- Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati dell'adattatore corrispondano a quelli della rete elettrica. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghe; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico dell'adattatore non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Non posizionare l'apparecchio su mensole e/o in prossimità di lavandini o contenitori di liquidi (distanza minima 2 metri) per evitare il rischio che vi possa cadere.
- Posizionare il ventilatore lontano da tessuti (tende, ecc.) o materiali volatili che possano ostruire la griglia di aspirazione; verificare che anche la parte anteriore sia sgombra da materiali volatili ( polvere, ecc.).
- Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore (ad es. fiamme libere, fornello gas, ecc).
- Non posizionare il ventilatore su mensole e su davanzali di finestre.
- La superficie di appoggio deve essere stabile, non in pendenza (in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi) e liscia.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con l'adattatore fornito in dotazione.

## Descrizione

L'apparecchio è dotato dai seguenti elementi di controllo e accessori:

**Batteria:** è nella parte posteriore; per ricaricarla procedure come descritto:

- posizionare il ventilatore su una superficie piana e ben stabile
- assicurarsi che la manopola del selettore sia in pos. OFF

- Inserire il connettore  dell'adattatore nella porta (aprire il tappino in

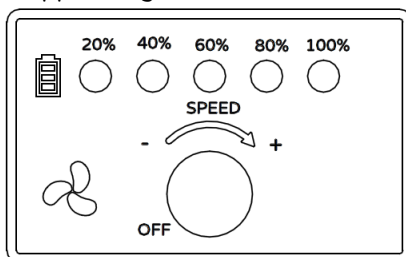


gomma se precedentemente chiuso) corrispondente al simbolo: “ in ”.

- Inserire la spina dell'adattatore nella presa di corrente.

- Il tempo di ricarica completo della batteria è di circa 4 ore, ogni spia luminosa indica lo stato di carica della batteria, con intervalli di 20% (minimo 20%, fino al massimo: 100%). Al termine della carica (segnalatore luminoso 100% acceso), togliere la spina dell'adattatore dalla presa di corrente e il connettore dalla porta, e chiudere la porta di ricarica con il tappino in gomma.

- **Selettore:** ruotare la manopola in senso orario alla velocità desiderata, in posizione (-) la velocità del ventilatore sarà minima, in posizione intermedia la velocità sarà media, mentre se completamente ruotata in posizione (+) la velocità del ventilatore sarà massima.



Per spegnere l'apparecchio ruotare la manopola in senso antiorario in pos. OFF.

- **Autonomia** (stato di carica al 100%): se il ventilatore funziona alla velocità minima (pos. "-") può funzionare ininterrottamente fino ad un massimo di circa 48ore, se funziona alla velocità massima (pos. "+") può funzionare ininterrottamente fino ad un massimo di circa 4ore. È consigliabile scaricare completamente la batteria del ventilatore per avere una maggiore durata.
- **Funzione power bank:** la batteria del ventilatore (prima accertarsi lo stato di

carica) può caricare tramite la porta USB corrispondente al simbolo  **out** un dispositivo elettronico (smartphone, tablet, ecc).

- **Inclinazione verticale (alto-basso):** allentare le impugnature laterali, ruotare la testa del motore nella direzione desiderata (alto-orizzontale-basso) e serrarli in modo appropriato.

## USO

Per accendere la ventola dell'apparecchio ruotare il selettore alla velocità desiderata. Per spegnere il ventilatore, ruotare il selettore in posizione OFF.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

**Attenzione:** prima di eseguire le normali operazioni di pulizia, togliere la spina dalla presa di corrente dell'adattatore.

- Per la pulizia utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito; non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non immergere nessuna parte del ventilatore in acqua o altro liquido: nel caso dovesse succedere non immergere la mano nel liquido ma per prima cosa togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugare con cura l'apparecchio e verificare che tutte le parti elettriche siano asciutte: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Per periodi lunghi di inutilizzo, è necessario stivare il ventilatore al riparo da polvere e umidità; consigliamo di utilizzare l'imballo originale.

- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini (ad esempio adattatore).
- La batteria esausta deve essere smaltita negli appositi centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o comunque in appositi contenitori. In questo modo, verranno rispettate le normative di legge.

### **Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.**

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.





Scan the QR code to access the quick guide of its features.



Please read these instructions carefully before using the appliance, and instruct other persons using it, too, when necessary. Keep booklet and for further use.

If when reading this instructions manual certain parts should remain difficult to understand, or if there is any confusion, contact the company indicated on the last page before using the product.

#### **IPX4**

This symbol indicates that the appliance has an IP rating of IPX4: the appliance is protected against penetration of solids that have a diameter  $\geq 1\text{mm}$  and against water sprays.

## **GENERAL NOTICES**

- This device is intended for home use only, to ventilate internal rooms, and outdoor on condition that the appliance is not exposed directly to atmospheric agents (sun, rain, high humidity, wind, etc.): do not use it for any other purpose. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for eventual damage caused by inappropriate, improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorised personnel.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen in shops, offices and other working environments;
- farm houses
- by clients in hotels, motels and other residential type environments
- bed and breakfast type environments



- Do not touch the appliance with wet hands or feet.
- Do not insert any tool, or your fingers, into the grille protecting the blades.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance must be kept out of children's reach.
- This appliance can be used by children aged 8 and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are properly supervised or if they have received instructions regarding the safe use of the appliance and have understood the related dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be performed by children **unless they are older than 8 years of age** and are supervised.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- Attention: when using electric appliances, the basic safety precautions must always be observed to avoid risks of fire, electric shocks and physical injury.
- Do not use the appliance if it is not operating correctly or seems damaged; if in doubt, contact professionally qualified personnel.
- Make sure that the appliance is working correctly: if not, turn the appliance off and have it checked by professionally qualified personnel.
- Do not move the appliance when it is operating.
- Do not use the device at room temperatures above 40 °C.

- Do not move the appliance when it is in function.
- Do not leave the device exposed to the weather (sun, rain, etc.).
- Do not pull on the cord to disconnect the plug from the socket of the adapter
- If the electric cord is damaged, it has to be replaced by the supplier or an authorized service center or a professionally qualified, to avoid any risks.
- Do not use the appliance with a timer or a programmer or with a system that can switch on the appliance automatically, to avoid risk of fire, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- In the event of a breakdown or poor operation, turn the fan heater off and ask for professionally qualified help: repairs made by unqualified persons can be dangerous and render void the warranty.

## INSTALLATION



- After removing the packing materials, check the integrity of the heater; if you are unsure, do not use it and ask for qualified professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must be kept out the reach of children because they are potential sources of danger. **Attention:** any stickers or advertising material applied to the grid removed before using the appliance. The manufacturer declines all responsibility in case this is not safe working practices will be respected.
- Before connecting the appliance, check that the voltage shown on the data plate of the adapter matches that of your electricity. In the event of incompatibility between the electric outlet and the plug of the appliance, have the outlet replaced with another more suitable type by professionally qualified personnel, who will make sure that the section of the wires of the adapter is appropriate for the absorbed power of the appliance. In general, the use of adapters or extension cords is not recommended; if their use is indispensable, they must conform to existing safety standards and their current capacity (amperes) must not be less than the maximum of the appliance.
- The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
- Do not place the fan on a shelf and/or near sinks or other container of liquids (minimum distance of 2 meters) to avoid the risk of it falling in.

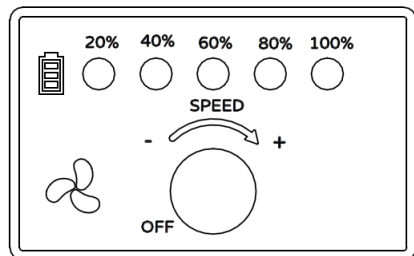
- Keep the fan far away from fabrics (curtains, etc.) or unstable materials that could obstruct the air intake grille; make sure that the front is free of unstable materials (dust, etc.).
- Make sure that the electric cord is not touching rough, hot or moving surfaces and not twisted or wrapped around the appliance.
- Stand the appliance on a horizontal, flat surface or table; do not stand on a inclined plane (the appliance could upset).
- Do not place the appliance near an open flame, cooking or other heating appliance.
- This appliance must only be used with the adapter supplied.

## Description

The appliance is equipped with the following controls and accessories:

**Battery:** at the rear; recharge as shown below:

- place the fan on a flat and stable surface
- make sure that the selector knob is set to OFF
- Insert the connector  of the adapter into the port (open the rubber cap  if previously closed) with the symbol: " in ".
- Plug the adapter into the socket.
- The complete battery charging time is about 4 hours, each indicator light indicates the battery charge status, with intervals of 20% (minimum 20%, up to the maximum: 100%). At the end of the charge (100% light on), unplug the adapter from the socket and the connector from the port, and close the charging port with the rubber cap.
- **Selector:** turn the knob clockwise to the desired speed, in position (-) the fan speed will be minimal, in middle position the speed will be average, while if fully rotated, in position (+), the fan speed will be maximum.



To switch the appliance off, turn the knob anticlockwise to pos. OFF.

- **Autonomy** (100% charge status): if the fan operates at the minimum speed (pos. "-") it can operate continuously up to a maximum of about 48hours, if it operates at maximum speed (pos. "+"), it can work uninterruptedly up to a maximum of about 4 hours. It is advisable to completely discharge the ventilator battery for longer life.

- **Power bank function:** the fan battery (first check the charge status) can charge an electronic device (smartphone, tablet, etc.) via the USB port



corresponding to the symbol **out** .

- **Vertical tilt (top-bottom):** loosen the side handles, rotate the motor head in the desired direction (top-middle-bottom) and tighten them appropriately.

## USE

To turn the appliance fan on, turn the selector to the desired speed. To switch the fan off, turn the selector switch to the OFF position.

## CLEANING AND MAINTENANCE

**Attention:** before normal cleaning, remove the plug from the socket of the adapter.

- Clean the body with soft, slightly damp, cloth; do not use abrasive or corrosive products.
- Do not immerse any part of the fan in water or other liquid: if this should happen, do not put your hand in the liquid, but first remove the plug from the socket. Carefully dry the appliance and make sure that all the electrical parts are dry: in the case of doubt, ask for professionally qualified help.
- If the fan will not be used for long periods, it must be protected from dust and humidity; we recommend storing it in its original packaging.
- Should you decide not to use the appliance any more, we recommend making it inoperative by cutting the power cord (after making sure you have disconnected the plug from the socket) and make dangerous parts harmless if children are allowed to play with them (such as the adapter).
- The old battery must be disposed of at an appropriate collection centre in your area or in special bins. This assures full compliance with legal regulations.

## IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2011/65/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.





Scannen Sie für die Schnellanleitung der Eigenschaften den QR-Code ein.



Bitte lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes sorgfältig diese Anleitungen und setzen Sie gegebenenfalls Dritte darüber in Kenntnis. Gebrauchsanleitung zum weiteren nachschlagen nachschlagen aufbewahren.

Sollten während des Lesens dieser Bedienungsanleitung Fragen aufkommen oder irgendwelche Stellen schwer verständlich sein, dann kontaktieren Sie vor dem Gebrauch des Geräts den Hersteller unter der Adresse, die auf der letzten Seite angegeben ist.

**IPX4** Dieses Symbol zeigt an, dass die Isolationsklasse IP X4 beträgt: das Gerät ist gegen Eindringen von Festkörpern mit Durchmesser  $\geq 1$  mm und gegen Spritzwasser geschützt

## ALLGEMEINE HINWEISE

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt zum Ventilieren der Räume bestimmt und unter der Bedingung, dass das Gerät nicht direkt der Witterung ausgesetzt ist (Sonne, Regen, erhöhte Luftfeuchtigkeit, Wind usw.): Verwenden Sie es zu keinem anderen Zweck. Jede andere Anwendung wird als unsachgemäß und deshalb gefährlich betrachtet. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, welche durch unsachgemäße Behandlung entstanden sind und/oder für Reparaturen, die nicht von Fachpersonal gemacht sind. Das Gerät soll in den Haushalt und ähnliche Anwendungen verwendet werden, wie:

-Personalküche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;

- Bauernhäuser

- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohntyp Umgebungen

- Übernachtung mit Frühstück Typ Umgebungen

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder beschädigt zu sein scheint. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an eine Fachkraft.
- Kinder unter 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Erhalt aller Anweisungen für die sichere Verwendung des Gerätes sowie Auskunft über die damit verbundenen Gefahren benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Vom Anwender durchzuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie die notwendige Aufsicht oder Anweisungen im Hinblick auf den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten, und wenn sie sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Säuberung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, außer wenn sie über 8 Jahre alt sind und dabei beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern auf.
- Achtung: Beim Umgang mit Elektrogeräten immer die grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen beachten. Damit

vermeiden Sie Brandgefahr sowie die Gefahr von Stromschlägen und Körperverletzungen.

- Das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen berühren.
- Keinesfalls ein Werkzeug oder die Finger durch das Schutzgitter des Flügelrads einführen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen über 40°C.
- Setzen Sie das Gerät nicht der Witterung (direkte Sonneneinstrahlung, Regen usw.) aus.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht um während des Gebrauches.
- Gestatten Sie nicht, dass Kinder oder geistig behinderte Personen das Gerät ohne Aufsicht verwenden.
- Eine beschädigte Anschlussleitung muss von dem Lieferanten, von einem Kundendienst oder von einem Fachmann ausgewechselt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Lüfter von der Stromversorgung getrennt ist, bevor das Schutzschild zu entfernen.
- Um Feuergefahr zu umgehen, benutzen Sie das Gerät nicht mit einer Zeitschaltuhr, einem Programmierungssystem oder mit einem System, Zum Vermeiden von Brandgefahr, falls das Gerät abgedeckt ist oder nicht ordnungsgemäß positioniert ist.
- Schalten Sie das Gerät bei einem Defekt oder einer Störung ab und lassen Sie dasselbe von einer Fachkraft kontrollieren.

## INSTALLATION

- Prüfen Sie nach dem Auspacken, dass das Gerät unversehrt ist; benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall auf keinen Fall und wenden Sie sich an entsprechend qualifiziertes Fachpersonal. Das Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Polystyrolschaum usw.) darf nicht in die Reichweite von Kindern gelangen, da es eine Gefahrenquelle darstellt, und es und muss gemäß den geltenden

Bestimmungen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Abfallentsorgung entsorgt werden. **Achtung:** Eventuelle Aufkleber oder Werbezetteln am Gitter müssen vor dem Gebrauch des Gerätes von diesem entfernt werden.


- Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, kontrollieren Sie, dass die auf dem Typenschild des Adapters angegebenen Werte mit denen der Stromversorgung übereinstimmen. Sollten der Stecker des Gerätes und die vorhandene Steckdose nicht kompatibel sein, lassen Sie die Steckdose von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal austauschen. Dieses muss sicherstellen, dass der Querschnitt der Kabel der Steckdose für die Leistungsaufnahme des Gerätes geeignet ist. Im Allgemeinen wird von der Verwendung von Verlängerungen und/oder Adaptern abgeraten. Falls ihre Verwendung jedoch unumgänglich ist, so müssen diese den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen und ihre Stromstärke (Ampere) darf nicht niedriger sein, als die maximale Stromstärke des Gerätes.
- Prüfen Sie vor jeder Verwendung, dass sich das Gerät in einem guten Zustand befindet und dass das Stromkabel nicht beschädigt ist: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an entsprechend qualifiziertes Personal.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit der Stecker im Bedarfsfall problemlos aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Konsolen und/oder in der Nähe von Waschbecken oder Flüssigkeitsbehältern auf (Mindestabstand 2 Meter), damit es nicht hineinfallen kann.
- Stellen Sie den Ventilator nicht in der Nähe von Stoffen (Vorhänge usw.) oder fliegenden Materialien auf, die das Schutzgitter auf der Saugseite verdecken könnten; vergewissern Sie sich auch, dass der vordere Teil sauber und unverstellt ist (ohne Staub usw.).
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen auf (z. B. offene Flammen, Gasofen etc.).
- Stellen Sie den Ventilator nicht auf Konsolen oder Fensterstöcke.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen, waagerechten und glatten Fläche auf (das Gerät könnte sonst umkippen).
- Dieses Gerät sollte nur mit dem beigelegten Adapter benutzt werden.

## Beschreibung

Das Gerät besitzt folgende Steuerkomponenten und Zubehör:

**Akku:** Dieser befindet sich im hinteren Teil; zum Aufladen wie folgt vorgehen:

- Den Ventilator auf eine flache und stabile Fläche stellen.
- Sicherstellen, dass der Auswahlschalter sich in der Position OFF befindet.

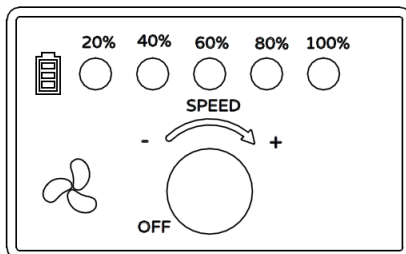
- Den Adapterverbinder  in den Anschluss mit dem Symbol „in“ einsetzen (den Gummiverschluss öffnen, falls dieser geschlossen sein sollte).





- Den Adapterstecker in die Steckdose stecken.
- Der Akku braucht zum vollständigen Aufladen ca. 4 Stunden. Die Kontrollleuchten zeigen den Zustand der Akkuladung in Intervallen von 20% an (minimal 20% bis maximal 100%). Nach dem Aufladen den Adapterstecker aus der Steckdose ziehen und den Adapterverbinder aus dem Anschluss. Den Anschluss mit dem Gummiverschluss schließen.

- **Drehregler:** Den Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen und die gewünschte Geschwindigkeit einstellen. In der Position (-) ist die Geschwindigkeit des Ventilators minimal, in der Halbposition mittel und in der Position (+) maximal.



Zum Ausschalten des Geräts den Drehknopf entgegen dem Uhrzeigersinn in die Pos. OFF drehen.

- **Autonomie** (bei 100% Aufladung): Wenn der Ventilator kontinuierlich mit der minimalen Geschwindigkeit betrieben wird, ist ein Betrieb von maximal 48 Stunden möglich. Wenn die maximale Geschwindigkeit (Position „+“) eingestellt ist, beträgt die max. Betriebsdauer bei ununterbrochenem Betrieb ca. 4 Stunden. Um eine lange Lebensdauer des Akkus zu garantieren, sollte er vollständig entladen werden.
- **Funktion Power-Bank:** Der Akku des Ventilators (vorab des Ladestatus prüfen)



kann über den USB-Anschluss mit dem Symbol **out** ein elektronisches Gerät aufladen (Smartphone, Tabletcomputer usw.).

- **Vertikale Neigung (nach oben - nach unten):** Die seitlichen Griffe lösen, den Kopf des Motors in die gewünschte Richtung drehen (nach oben, horizontal, nach unten) und die Griffe wieder festdrehen.

## BENUTZUNG

Zum Einschalten des Propellers den Wahlschalter auf die gewünschte Geschwindigkeit einstellen. Zum Abschalten des Ventilators den Wahlschalter in die Position OFF stellen.

## REINIGUNG UND PFLEGE

**Achtung:** ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose des Adapters., bevor Sie das Gerät reinigen.

- Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Kein Teil des Ventilators darf in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden: Sollte dies geschehen, keinesfalls die Hand in die Flüssigkeit tauchen, sondern als Erstes den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Trocknen Sie

das Gerät sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass alle elektrischen Teile trocken sind: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann.

- Wenn Sie den Ventilator längere Zeit nicht verwenden wollen, müssen Sie ihn geschützt vor Staub und Feuchtigkeit aufbewahren. Wir empfehlen Ihnen, hierzu die Originalverpackung zu verwenden.
- Wenn Sie vorhaben, das Gerät nicht mehr zu verwenden, sollten Sie es unbrauchbar machen, indem Sie das Netzkabel abschneiden. Vergewissern Sie sich vorher, dass Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben! Außerdem sollten Sie dafür Sorge tragen, dass die gefährlichen Teile (wie z.B. der Adapter) keine Verletzungen verursachen können, wenn Sie von Kindern zum Spielen verwendet werden.
- Der entladene Akku muss an entsprechenden Sammelstellen in der zuständigen Gemeinde bzw. in entsprechenden Behältern entsorgt werden. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Vorschriften eingehalten.

### **WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2011/65/EG.**

Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmeservice anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt.





Scan code QR pour accéder au menu rapide des caractéristiques.



Nous vous prions de lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et de les divulguer à toutes les personnes qui pourraient en avoir besoin. Gardez-les à portée de main. Si à la lecture de ce manuel d'instruction certaines parties étaient difficile à comprendre ou si vous aviez des doutes, veuillez contacter la société à l'adresse indiquée avant d'utiliser le produit.

#### IPX4

Ce symbole indique la classe d'isolation IPX4: l'appareil est protégé contre la pénétration de corps solides de diamètre  $\geq 1\text{mm}$  et les éclaboussures d'eau.

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Cet appareil est destiné exclusivement à l'emploi domestique pour la ventilation des environnements internes et ouverts à condition que l'appareil ne soit pas directement exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie, forte humidité, vent, etc.): ne l'utilisez pour aucune autre destination. Tout autre usage est considéré comme inopportun et donc dangereux. Aucune responsabilité ne peut être engagée pour des détériorations dues à une utilisation inappropriée ou non conforme au mode d'emploi et/ou pour des réparations faites par du personnel non autorisé. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- les fermes;
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;

- les environnements de type chambres d'hôtes.
- Ne touchez pas l'appareil les pieds ou les mains mouillés.
- N'introduisez aucun outil ni les doigts entre les mailles de la grille de protection de l'hélice.
- N'utilisez pas l'appareil à une température ambiante supérieure à 40°C.
- Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie, etc.).
- Ce produit ne peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sans expérience ni connaissances suffisantes, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance de quelqu'un ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à leur compréhension. Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissance si une surveillance de ces personnes a été mise en place ou s'ils ont reçu des instructions au sujet de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils ont compris les risques liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être faites par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Attention: pendant l'emploi d'appareils électriques, les consignes de sécurité doivent toujours être respectées afin d'éviter tout risque de feu, électrocution ou blessure.

- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou semble endommagé ; en cas de doute, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- Ne tirez pas sur le câble pour déplacer l'appareil.
- Ne déplacez pas le l'appareil quand il est en fonctionnement.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil lui-même pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent ou par une personne qualifiée.
- Assurez-vous que le ventilateur est débranché de l'alimentation électrique avant de retirer le bouclier de protection.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie ou un programmateur ou avec un système qui peut mettre l'appareil en marche automatiquement, pour éviter tout risque d'incendie si l'appareil est couvert ou situé en position non appropriée.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil et le faire contrôler par un personnel qualifié professionnellement.

## INSTALLATION



- Après avoir enlevé l'emballage, assurez-vous de l'intégrité de l'appareil ; en cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à un personnel professionnellement qualifié. Ne laissez pas les éléments d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, etc...) à la portée de main des enfants car ils constituent des sources de danger potentielles, mais éliminez-les conformément aux normes en vigueur dans les conteneurs spéciaux de tri sélectif.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données sur la plaque de l'adaptateur correspondent à celles de votre réseau de distribution électrique. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise avec une autre de type approprié par des techniciens professionnellement qualifiés qui devront s'assurer que la section des câbles de la prise corresponde à la puissance absorbée par l'appareil. En général, l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges est déconseillée ; cependant, s'il s'avère indispensable d'en utiliser, ils doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur et leur débit de courant (ampères) ne doit être inférieur au débit maximum de l'appareil.

- Avant chaque utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état, si le cordon électrique de l'adaptateur n'est pas endommagé: en cas de doute, il faut s'adresser à du personnel professionnellement qualifié.
- La prise de courant doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.
- Eloignez l'appareil des :
  - sources de chaleur (par ex. flammes libres, gazinières, etc.)
  - conteneurs de liquides (par ex. éviers, etc.) pour éviter les éclaboussures d'eau et qu'il ne tombe à l'intérieur (distance de 2 mètres minimum)
  - tissus (rideaux, etc.) ou des matières volatiles susceptibles d'obstruer la grille d'aspiration ; vérifiez aussi que la partie avant ne soit pas obstruée de matières volatiles (poussières, etc.).
- La surface d'appui doit être stable, horizontale (car l'appareil pourrait basculer) et lisse.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie externe ou un système de commande à distance afin d'éviter tout risque d'incendie si l'appareil est couvert ou situé en position non appropriée.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement avec l'adaptateur fourni.

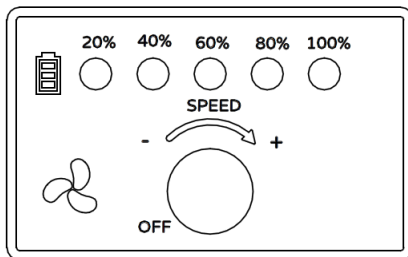
## Description

L'appareil est pourvu des éléments de commande et accessoires suivants :

**Batterie** : elle se trouve dans la partie arrière ; pour la recharger, procéder comme décrit :

- positionner le ventilateur sur une surface plate et bien stable
- s'assurer que la molette du sélecteur soit en pos. OFF
- Insérer le connecteur  de l'adaptateur dans la porte (ouvrir le petit bouchon en caoutchouc si précédemment fermé) correspondant au symbole : «  in ».
  - Insérer la fiche de l'adaptateur dans la prise de courant.
  - Le temps de recharge complet de la batterie est d'environ 4 heures, chaque témoin lumineux indique l'état de charge de la batterie, avec des intervalles de 20% (minimum 20%, jusqu'au maximum : 100%). À la fin de la charge (indicateur lumineux 100% allumé), enlever : la fiche de l'adaptateur de la prise de courant et le connecteur de la porte et fermer la porte de recharge avec le bouchon en caoutchouc.

- **Sélecteur** : tourner la molette dans le sens horaire à la vitesse désirée, en position (-) la vitesse du ventilateur sera au minimum, en position intermédiaire la vitesse sera moyenne, alors que si elle sera complètement tournée dans la position (+) la vitesse du ventilateur sera au maximum.



Pour éteindre l'appareil, tourner la molette dans le sens horaire en pos. OFF.

- **Autonomie** (état de charge à 100%) : si le ventilateur fonctionne à la vitesse minimale (pos. « - ») il peut fonctionner sans interruption jusqu'à un maximum de 48 heures, s'il fonctionne à la vitesse maximale (pos. « + ») il peut fonctionner sans interruption jusqu'à un maximum de 4 heures environ. Il est conseillable de décharger complètement la batterie du ventilateur pour avoir une durée plus importante.
- **Fonction power bank** : la batterie du ventilateur (avant, s'assurer de l'état de



charge) peut charger par la porte USB correspondante au symbole **out** un dispositif électronique (smartphone, tablette, etc).

- **Inclinaison verticale (haut-bas)** : desserrer les poignées latérales, tourner la tête du moteur dans la direction souhaitée (haut-horizontal-bas) et les serrer de façon appropriée.

## UTILISATION

Pour allumer le ventilateur de l'appareil, tourner le sélecteur à la vitesse souhaitée. Pour éteindre le ventilateur, tourner le sélecteur en position OFF.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Attention:** avant d'exécuter les opérations de nettoyage ordinaires, débrancher la fiche de la prise de courant de l'adaptateur.

- Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux, légèrement humide ; éviter les produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne plonger aucune partie du ventilateur dans l'eau ou dans un autre liquide ; si cela devait arriver, ne pas plonger la main dans le liquide, mais débrancher avant toute chose la fiche de la prise de courant. Sécher l'appareil avec soin et vérifier que toutes les parties électriques sont sèches : en cas de doute, s'adresser à un personnel professionnel qualifié.
- Il est indispensable de maintenir les trous d'aération du moteur dégagés de toute présence de poussière et de particules textiles.
- En cas de longues périodes d'inutilisation, ranger le ventilateur à l'abri de la poussière et de l'humidité ; nous recommandons d'utiliser son emballage original.
- Si l'on décide de ne plus utiliser l'appareil, il est recommandé de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation (s'assurer au préalable d'avoir débranché la fiche

de la prise de courant) et de rendre inoffensives les parties qui sont dangereuses si des enfants devaient s'en servir pour jouer (par exemple adaptateur).

- La batterie plate doit être éliminée dans les centres spécialisés situés dans la commune d'origine ou, de toute façon, dans des récipients appropriés. De cette façon, les réglementations juridiques seront respectées.

#### **AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2011/65/UE.**

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.







Escanee el código QR para visualizar la guía rápida de las características.



Este símbolo lo invita a leer atentamente las presentes instrucciones antes del uso del aparato, y eventualmente informar a terceros, si es necesario. Conservar el presente manual para ulteriores consultas. Si en la lectura del presente Manual de Instrucciones de Uso algunas partes resultasen difíciles de comprender o si surgieran dudas, antes de utilizar el producto contactar la empresa a la dirección indicada en la última página.

## ADVERTENCIAS GENERALES

- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico para la ventilación de ambientes internos e abiertos a condición de que el aparato no esté expuesto directamente a agentes atmosféricos (sol, lluvia, humedad elevada, viento, etc.): no lo use para ningún otro fin. Cualquier otro uso debe considerarse impropio y peligroso. El fabricante no se hace responsable de posibles daños derivados de un uso impropio, erróneo e irresponsable y/o de reparaciones efectuadas por un personal no calificado.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas, tales como:

- Personal de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- Casas rurales
- Por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
- Cama y desayuno tipo ambientes

- No introducir ningún utensilio ni los dedos entre las mallas de la red de protección del ventilador.
- No utilizar el aparato con una temperatura ambiente superior a los 40°C.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, así como sin experiencia o sin el conocimiento necesario, siempre que se encuentren vigilados o bien después que estas hayan recibido instrucciones correspondientes con el uso seguro del aparato y hayan comprendido los riesgos relacionados con el mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o desprovistas de experiencia y conocimientos siempre que cuenten con una vigilancia adecuada o que hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato en condiciones de seguridad comprendiendo los peligros que comporta. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y de mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños **de edad inferior a 8 años** sin la supervisión de un adulto.
- El aparato debe ser mantenido fuera del alcance de los niños.
- Atención: cuando se utilizan aparatos eléctricos, es preciso respetar siempre las precauciones de seguridad básicas para evitar los riesgos de incendio, de descargas eléctricas y de lesiones físicas.
- No utilizar el aparato si no funciona correctamente o si parece deteriorado; en caso de duda, acudir a personal profesional calificado.
- Asegurarse de que el ventilador funciona correctamente: de no ser así, apagar el aparato y hacerlo revisar por personal profesional calificado.

- No desplazar el aparato mientras está funcionando.
- Si el aparato no está en función, sacar la clavija de la toma de corriente.
- Desconectar siempre el aparato de la toma de corriente antes de ensamblar, desmontar y limpiar el aparato
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.).
- No tocar el aparato con las manos o los pies mojados.
- No tirar del cable para desplazar el aparato.
- No tirar del cable de alimentación o del propio aparato para sacar la clavija de la toma de corriente del adaptador.
- Si el cable de alimentación está estropeado, hacerlo cambiar por el fabricante, por su servicio de asistencia técnica o en todo caso por una persona con una calificación similar a fin de prevenir cualquier riesgo.
- Comprobar que el ventilador está desconectado de la red de alimentación antes de retirar la pantalla de protección .
- No conecte el aparato a sistemas de control térmico, programador, temporizador u otro dispositivo que pueda encender al aparato de modo automático, evitando de este modo el riesgo de dañar a personas, animales o cosas.
- En caso de avería o de funcionamiento defectuoso, apagar el aparato y hacerlo revisar por personal profesional calificado; una reparación realizada por personal no calificado puede constituir una fuente de peligro y además anula la garantía.

## **INSTALACIÓN**



- Después de retirar el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato; en caso de duda, no utilizarlo y acudir a personal profesional calificado. Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro, sino que se tienen que eliminar en los contenedores de recogida selectiva específicos.

- Antes de conectar el aparato, comprobar que los valores de tensión indicados en la placa de datos del adaptador corresponden a los de la red eléctrica. En caso de incompatibilidad entre el enchufe y la clavija del aparato, hacer cambiar el enchufe por otro de un tipo adecuado acudiendo para ello a personal profesional calificado, que comprobará la sección de los cables del enchufe está adaptado a la potencia absorbida por el aparato. En general está desaconsejado el uso de adaptadores o de alargadores; si fuera indispensable, tienen que ser conformes a las normas vigentes de seguridad y su capacidad de amperaje no tiene que ser inferior a la máxima del aparato.
- Antes de cada uso, comprobar que el aparato está en buen estado y que el cordón eléctrico del adaptador no está dañado: en caso de duda, acudir a personal profesional calificado.
- La toma de corriente tiene que ser fácilmente accesible para desenchufar la clavija con facilidad en caso de emergencia.
- No colocar el aparato encima de una repisa y/o cerca de un lavabo o de un recipiente con líquidos (dejar una distancia mínima de 2 metros) para evitar el riesgo de caída dentro del líquido.
- Colocar el ventilador alejado de tejidos (cortinas, etc.) o materiales volátiles que puedan obstruir la rejilla de ventilación; comprobar también que la parte delantera esté libre de materiales volátiles (polvo, etc.).
- Colocar el aparato lejos de toda fuente de calor (por ej. llamas libres, hornillo de gas, etc.).
- La superficie de apoyo tiene que ser estable, no inclinada (ya que el aparato podría volcarse) y lisa.
- Este aparato debe utilizarse sólo con el adaptador suministrado.

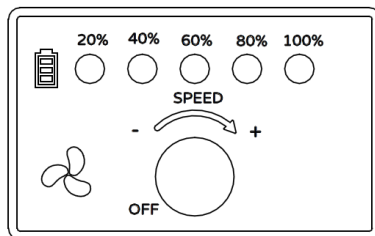
## Descripción

El aparato está dotado de los siguientes elementos de control y accesorios:


**Batería:** se encuentra en la parte trasera; para recargarla siga el procedimiento indicado:

- coloque el ventilador sobre una superficie plana y bien estable
- asegúrese de que el botón del selector esté en pos. OFF (apagado)
- Introduzca el conector  del adaptador en el puerto (abra la tapa de goma  si se había cerrado anteriormente) correspondiente al símbolo: “ in ”.
- Introduzca el enchufe del adaptador en la toma de corriente.
- El tiempo de recarga completo de la batería es de aproximadamente 4 horas, cada indicador luminoso señala el estado de carga de la batería, con intervalos del 20% (mínimo 20%, hasta el máximo: 100%). Al terminar la carga (indicador luminoso 100% encendido), extraiga: el enchufe del adaptador de la toma de corriente y el conector del puerto, luego cierre el puerto de recarga con la tapa de goma.

- **Selector:** gire el botón en el sentido de las agujas del reloj y colóquelo en la velocidad deseada, en la posición (-) la velocidad del ventilador será mínima, en la posición intermedia la velocidad será media, mientras que si se gira totalmente y se coloca en la posición (+) la velocidad del ventilador será máxima.



Para apagar el aparato gire el botón en sentido contrario a las agujas del reloj y colóquelo en pos. OFF.

- **Autonomía** (estado de carga al 100%): si el ventilador funciona a la velocidad mínima (pos.”-“) puede funcionar sin interrupciones hasta un máximo de aproximadamente 48 horas, si funciona a la velocidad máxima (pos.”+“) puede funcionar sin interrupciones hasta un máximo de aproximadamente 4 horas. Se aconseja descargar completamente la batería del ventilador para obtener una mayor duración.
- **Función power bank:** la batería del ventilador (antes controle el estado de carga) se puede cargar mediante el puerto USB correspondiente al símbolo  out de un dispositivo electrónico (smartphone, tablet etc.).
- **Inclinación vertical (arriba-abajo):** afloje las empuñaduras laterales, gire la cabeza del motor en la dirección deseada (arriba-horizontal-abajo) y apriete de manera apropiada.

## USO

Para accionar la hélice del aparato gire el selector y colóquelo en la velocidad deseada. Para apagar el ventilador, gire el selector y colóquelo en posición OFF.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**Atención:** antes de realizar las operaciones normales de limpieza, desenchufar la clavija de la toma de corriente del adaptador..

- Comprobar que el ventilador está desconectado de la red de alimentación antes de retirar la pantalla de protección.
- Para la limpieza, utilizar un paño suave ligeramente humedecido; no utilizar productos abrasivos ni corrosivos.
- No sumergir ninguna parte del ventilador en agua u otro líquido: si esto sucediera, no introducir bajo ningún concepto la mano dentro del líquido; lo primero que hay que hacer es desenchufar la clavija de la toma de corriente. Secar cuidadosamente el aparato y comprobar que todas las partes eléctricas están secas: en caso de duda, acudir a personal profesional calificado.

- En caso de periodos largos de inutilización, guardar el ventilador protegido del polvo y de la humedad; recomendamos utilizar para ello el embalaje original.
- Si se decide dejar de utilizar el aparato, es aconsejable inutilizarlo cortando el cable de alimentación (asegurarse previamente que se ha desenchufado la clavija de la toma de corriente) y hacer inofensivas aquellas partes que podrían ser peligrosas entre las manos de los niños (por ejemplo adaptador).
- La batería agotada debe desecharse en los centros de recogida correspondientes ubicados en el municipio al que pertenece o de todos modos en contenedores específicos. De esta manera, se cumplirá con las normativas.

### **Advertencias para la correcta eliminación del producto conforme la Directiva Europea 2011/65/UE.**

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse con los residuos domésticos. Puede ser entregado en los correspondientes centros de recolección diferenciada predisuestos por las administraciones municipales, o bien en la sede de los distribuidores que ofrecen este servicio.

Eliminar separadamente un electrodoméstico permite evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y para la salud que derivan de una eliminación inadecuada y permite recuperar los materiales de los que se compone a fin de conseguir un importante ahorro de energía y recursos. Para destacar la obligación de eliminar separadamente los electrodomésticos, La eliminación incorrecta del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.



<i>Prescrizioni relative alle informazioni/Information requirements/ Informations/Informationsanforderungen/ Disposiciones relativas a las informaciones</i>				
<b>Descrizione/Description/ Beschreibung/ Descripción</b>	<b>Description/</b>	<b>Simbol o/Sym bol</b>	<b>Valore/ Value/ Valeur/ Wert/V alor</b>	<b>Unità/Unit/ Unité/ Einheit/ Símbolo</b>
Portata massima d'aria/Maximum fan flow rate/ Puissance de ventilation maximale/ Maximaler Luftdurchsatz des Lüfters/ Capacidad máxima de aire		F	38.42	m <sup>3</sup> /min
Potenza assorbita del ventilatore/Fan power input/ Puissance d'entrée ventilateur/ Eingangsleistung des Lüfters/ Potencia absorbida por el ventilador		P	39.5	W
Valori di esercizio/Service value/ Valeur de fonctionnement/ Betriebswert/ Valores de funcionamiento		Sv	0.97	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo elettrico in modo "attesa"/Standby power consumption/ Consommation électrique en veille/ Standby-Leistungsverbrauch/ Consumo eléctrico en modalidad "reposo"		PSB	0.14	W
Livello di potenza sonora del ventilatore/Fan sound power level/ Niveau sonore ventilateur/ Geräuschpegel des Lüfters/ Nivel de potencia acústica del ventilador		Lwa	59.9	dB(A)
Velocità massima dell'aria/Maximum air velocity/ Vitesse maximale de l'air/ Maximale Luftstromgeschwindigkeit/ Velocidad máxima del aire		C	3.35	m/sec
Norme di misura per il valore di esercizio/Measurement standard for service value/ Valeur standard de fonctionnement/ Messnorm für Betriebswert/ Normativas de medición para valores de funcionamiento		Regolamento/Commission Regulation/ Valeur standard de fonctionnement / Kommissionsvorschrift / Reglamento: (UE) n.206/2012		



Via G.Amendola, 16/18  
25019 Sirmione (BS) – ITALY  
[www.bimar-spa.it](http://www.bimar-spa.it)

**Servizio clienti:**



[servizioclienti@bimar-spa.it](mailto:servizioclienti@bimar-spa.it)



**8955895542**